

91652



916520



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

3

SUPERVISOR'S USE ONLY

Level 3 Te Reo Māori, 2013

91652 Pānui kia mōhio ki te reo Māori o te ao whānui

2.00 pm Monday 11 November 2013

Credits: Six

Paetae	Kaiaka	Kairangi
Pānui kia mōhio ki te reo Māori o te ao whānui.	Pānui kia mārama ki te reo Māori o te ao whānui.	Pānui kia mātau ki te reo Māori o te ao whānui.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL parts of the task in this booklet.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–7 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

ASSESSOR'S USE ONLY

You are advised to spend 60 minutes completing the task in this booklet.

NGĀ TOHUTOHU

Āta pānutia ngā kōrero mō Te Tahi-o-te-rangi kātahi ka whakautu ai i ngā wāhanga katoa o te mahi e whai ake nei. Whakautua ki te reo Māori anake, hāunga te wāhanga (u) kei te whārangi tuawhā o tēnei puka whakautu he mahi whakapākehā hoki tērā.

INSTRUCTIONS

Carefully read the passage about Te Tahi-o-te-rangi, then complete ALL parts of the task that follows. Answer in **te reo Māori** only, except for part (u) on page 4 of this booklet, where you are required to translate into English.

He kōrero mō Te Tahi-o-te-rangi

Ko Te Tahi-o-te-rangi, he tohunga nō Ngāti Awa, o Whakatāne. He mana tōna nō ngā atua, nō Tāwhirimātea, nō Tangaroa mā. Hikohiko te uira, papā te whaitiri, waipuketia te whenua i tana whakahau i te taiao. He tino matatau ia ki te karakia, ki te whakaora mate, ki te patu hoki i te tangata mā te mākutū. Tokomaha ngā tāngata i mate i ana mahi mākutū nō reira ka matakū rawa te iwi o Whakatāne ki a ia.

He whare raupō te whare o Te Tahi-o-te-rangi, e tū ana i te taha o tētahi toka. Ko te toka nei ko tana tūāhu. Ki te haere ia ki taua toka, mōhio tonu te iwi ki te pūtake o ana mahi, he mahi mākutū. Ka noho matakū ngā tāngata i runga i te mōhio kāore e kore ka pāngia rātou e te tūkinotanga. Ko ngā āhuatanga katoa e pā ana ki taua toka he tapu.

Nā, ka hōhā haere ngā tāngata o Whakatāne ki ngā mahi a Te Tahi-o-te-rangi ka puta te whakaaro ki te whakarere i a ia. Engari, ko tā rātou, “me pēhea rā?” E ai ki ngā tikanga tuku iho kāore i whakaaetia kia maringi te toto o te tohunga. Nō reira ko te whakatau, kia kaua e whakamatea mā te patu, engari, mā te hari ki tētahi wāhi, waiho ai ko ia anake, kia riro mā te mokemoke ia e patu. Whakaae katoa ana te iwi me haere ki te moutere o Whakaari ki te hopu tītī. Nā reira i pōhēhē a Te Tahi-o-te-rangi he haerenga kohi kai noa iho. Engari he mahi nukurau kē hei whakamakere i a ia. Kātahi ka tonoa atu a Te Tahi-o-te-rangi e te iwi kia haere ki te taha o te hunga kohi kai hei tohunga karakia, kia huhua ai te mau o ngā manu.

Ka utaina ngā waka, ka hoe tōtika te iwi ki Whakaari. Ū ana ngā waka ki te moutere, ka wehewehea ngā rōpū. Ka meatia kia whai a Te Tahi-o-te-rangi i te rōpū e haere ana ki te taha tawhiti o te moutere. I te taenga atu, ka tīmata rātou ki te mahi, ki te hopu tītī. Nā wai rā, ka matemoe haere te tohunga. Kātahi ia ka takoto, ka kī ake ki ngā kaimahi, “Mā koutou au e whakaoho nē?”

Ka whakahoki rātou, “Kaua e māharahara, mā mātou koe e whakaoho”.

Moe ana te koroua rā. Oho rawa ake ia, kua oti i te iwi ngā mahi, kua ngaro kē rātou. Ahakoa tana kārangaranga haere, kāore he whakahoki mai. Mōhio tonu ia kua whakarērea ia e tōna iwi. Ka pukuriri a Te Tahi-o-te-rangi. Tere tonu tana oma ki runga i tētahi toka, ka toro ōna ringa ki te moana, ka karanga ki a Tangaroa, ki ngā taniwha o te moana.

Taro kau iho, ka puta mai tētahi ika nui, ko Tūtarakauika te rangatira o ngā tohorā. Heke atu ana a Te Tahī-o-te-rangi ki tātahi, ka eke ia i te tohorā. Kātahi ka ahu tōtika a Tūtarakauika ki Whakatāne, pāhuka ana te moana i te tere o tana haere. Mahue mai ana ngā waka e hari rā i ngā tāngata, nā rātou a Te Tahī-o-te-rangi i whakarere.

Tae rawa mai ngā tāngata i runga i ō rātou waka, e tatari atu ana te tohunga, ka hanepī te iwi. Ahakoa te hiahia o tana taniwha ki te huripoki i ngā waka, ka kī ake a Te Tahī-o-te-rangi, “Waiho mā te whakamā e patu. Waiho hei kōrero i a tāua kia atawhai ki te iwi”. Ahakoa te mahi hē a te iwi ki tō rātou tohunga, i ngākau nui tonu atu te tohunga ki tōna iwi. Hei te mutunga iho, i rongonui tēnei tohunga i tana manaaki ki te iwi kua i tana mahi mākutu.

Kuputaka

whakahau	<i>command</i>
taiao	<i>environment</i>
mākutu	<i>curse</i>
tūāhu	<i>sacred place for ritual practices</i>
whakarere	<i>abandon</i>
tītī	<i>mutton bird</i>
nukurau	<i>to deceive</i>
whakamakere	<i>discard</i>
ahu	<i>move</i>
pāhuka	<i>frothy</i>
hanepī	<i>bewildered, confused</i>
huripoki	<i>overturn</i>

TASK: READING COMPREHENSION

Āta whakautua i āu ake kupu ngā pātai e toru e whai ake nei kia āta kitea atu ai tō mātau ki te tino kaupapa o ia pātai.

- (a) He aha ngā āhuatanga i roto i te tuhinga e tohu nei he mana nui tō Te Tahī-o-te-rangi?

(e) Mēnā ka haere te tohunga ki te tūāhu, ka aha te iwi?

(i) He aha te iwi i haere ai ki te moutere o Whakaari?

(o) Tikina atu ngā kupu i taua tuhinga rā e taurite ana ki ēnei e whai ake nei.

(i) tae atu ngā waka ki te motu

(ii) ka ūmere ki te atua o te moana

(iii) kāore i roa, ka tae mai he tohorā

(u) Āta whakapākehātia ngā rārangi kōrero e whai ake nei kia āta kitea atu ai te ariā matua o tēnā, o tēnā.

(i) "... mā mātou koe e whakaoho"

(ii) "Whakaae katoa ana te iwi ..."

(iii) "kāore i whakaaetia kia maringi te toto o te tohunga ..."

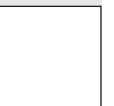
(h) Whakakāhoretia ēnei rārangi kōrero e whai ake nei:

(i) “Ka pāngia rātou e te tūkinotanga”

(ii) “He whare raupō te whare”

(iii) “Kua oti i te iwi ngā mahi”

(k) Kī ō whakaaro, he aroha tō te tohunga ki tōna iwi? Āta whakautua te pātai nei, ā, tīkina atu hoki i taua tuhinga rā ngā kōrero hei taunaki i ō whakaaro.



91652